

Пеливан О. К.,

кандидат філологічних наук,
доцент кафедри теоретическої і прикладної фонетики англійського мови
факультета романо-германської філології
Одеського національного університету імені І. І. Мечникова

Хапіна О. В.,

кандидат філологічних наук,
доцент кафедри теоретическої і прикладної фонетики англійського мови
факультета романо-германської філології
Одеського національного університету імені І. І. Мечникова

ПРОСОДИЯ КОММУНИКАТИВНОЙ ИНТЕНЦИИ В АНГЛОЯЗЫЧНОМ ДИАЛОГИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ: МЕЛОДИЧЕСКИЙ ПАРАМЕТР

Аннотация. Статья посвящена выявлению роли мелодического параметра интонации в реализации коммуникативной интенции в англоязычном диалогическом дискурсе.

Ключевые слова: коммуникативная интенция, диалогический дискурс, просодия, мелодический параметр, электроакустический анализ.

Постановка проблемы. В статье представлены результаты электроакустического исследования, посвященного изучению просодических средств реализации коммуникативной интенции (в частности мелодического параметра интонации) в англоязычном диалогическом дискурсе.

Объектом исследования выступает устный англоязычный диалогический дискурс.

Предметом исследования являются мелодические характеристики интонации, участвующие в реализации коммуникативной интенции в устном англоязычном диалогическом дискурсе.

Актуальность работы обусловлена недостаточной систематизацией представлений о месте, роли и принципах функционирования интенции в рамках прагматической теории речевых актов. В статье рассматривается функционирование **просодии** (в частности ее мелодического параметра) как средства реализации коммуникативной интенции в устном диалогическом дискурсе на материале англоязычных фильмов.

Прежде чем перейти непосредственно к описанию результатов исследования, целесообразным, на наш взгляд, является остановиться на понимании интенции в трудах отечественных и зарубежных лингвистов.

Исследователи в области теории речевых актов, психолингвистики, коммуникативного дискурса, психологии речи пришли к заключению, что путь для решения многих теоретических трудностей открывается при опоре на понятие интенциональности как основополагающей стороны речевого механизма и продуцируемой им речи [1; 2; 3; 4]. В своем исследовании мы рассматриваем феномен интенции непосредственно в контексте функционирования речевых процессов и механизмов, не распространяя его на все ментальные состояния. По нашему мнению, интенциональность представляет собой исключительное специфичное и существенное свойство речи.

Термин **интенция** ввели в современную лингвистику последователи Дж. Остина, одного из создателей теории речевых

актов. Задачей использования нового понятия было достижение более высокой точности в описании иллокуции и иллокутивной функции [5, с. 41].

В существующих определениях интенции акцентируются ее различные аспекты. По определению логика Г. Грайса, интенция представляет собой намерение говорящего сообщить нечто, передать в высказывании определенное субъективное значение. Это субъективное значение сводится к понятию, выражаемому глаголом *подразумевать* в контексте «*А подразумевает нечто, говоря х*» [6, с. 47].

Дж. Серль дополнил число факторов, влияющих на формирование интенции говорящего и распознавание ее слушающим. Он отметил, что при идентификации интенции, реализованной в очередном речевом акте, и говорящий, и слушающий ориентируются на то, что было ими высказано ранее к моменту данного речевого акта [7, с. 94–95].

Э. Кошмидер соотносит интенцию как «мыслимое, содержащееся в мысли» с обозначаемым, противопоставляя ее, таким образом, обозначающему [8, с. 19]. О. Ахманова и И. Магидова приводят определение, согласно которому интенция понимается как потенциальное содержание высказывания. В данном определении интенция противопоставляется актуальному или высказанному содержанию [9, с. 43].

Коммуникативная интенция соотносится с выражением различных интенциональных состояний сознания и, вследствие этого, парадоксальным образом охватывает более широкий круг явлений, чем выражение намерения (интенции) в психологическом смысле – как одного из таких интенциональных состояний. Выраженная коммуникативная интенция может не совпадать с действительной интенцией говорящего, и говорящий не всегда стремится к тому, чтобы слушающий распознал его действительную интенцию.

В трактовках отечественных лингвистов интенция говорящего понимается как глобальная установка на смысл будущего высказывания, мотивация речевого акта [10], означаемое или коммуникативное содержание речевого поступка, направленность предложения на решение определенной языковой задачи [11, с. 18], основной текстообразующий фактор, организующее звено в многослойной содержательной структуре речевого произведения [12, с. 38], «превербальное, осмысленное намерение (цель) говорящего, которое определяет коммуникативную стра-

тегию, внутреннюю программу речи и способы ее реализации ... является основным структурным признаком сознания и любого его акта» [13, с. 103].

Приводимые толкования интенции, несмотря на их терминологическое многообразие, позволяют выделить наиболее общие ее характеристики: интенция лежит в основе речевого акта, мотивирует его, воплощается посредством разнообразных способов языкового выражения в высказываниях.

Целью статьи является определение роли мелодического параметра интонации в реализации коммуникативной интенции в англоязычном диалогическом дискурсе.

Материалом исследования послужили саундтреки и транскрипты 630 диалогических единств, отобранных из четырех англоязычных фильмов ("Bridget Jones's Diary", "Bridget Jones's Diary: the Edge of Reason", "The Thomas Crown Affair", "Four Weddings and a Funeral"), 303 минуты звучащей речи, 182 страницы стандартного текста.

Практический материал исследования был классифицирован по трем экстралингвистическим принципам: 1) интенции, которая положена в основу классификации, 2) степени успешности/неуспешности коммуникации; 3) степени участия коммуникантов во взаимодействии.

Изложение основного материала исследования. Таким образом, согласно первому критерию, исследовались пять типов диалогов: *информационные, убеждающие, побудительные, диалоги-самопрезентации и смешанные диалоги*. В данных пяти типах диалогов исследовалась реализация/нереализация пяти интенциональных типов, соответственно: получение/передача информации, желание убедить/переубедить собеседника, желание заставить/попросить собеседника совершить определенное действие, желание самовыразиться и смешанные или различающиеся интенции.

По второму критерию исследуемые диалоги подразделялись на 1) *коммуникативно успешные* и 2) *коммуникативно неуспешные*. Следует отметить, что в работе исследуется исключительно *позитивная* интенция, это позволяет утверждать, что успешность/неуспешность коммуникации напрямую зависит от реализации/нереализации интенции в исследуемых диалогах.

По третьему принципу были определены три основные группы диалогов, в которых 1) *оба участника* коммуникации равноценно активны; 2) участники коммуникации *попеременно активны*; 3) активен *один участник* коммуникации, так как у него присутствует желание самовыразиться, функция второго коммуниканта – слушатель.

Для достижения поставленной цели был проведен электроакустический анализ материала исследования, который проводился в лаборатории экспериментальной фонетики ОНУ им. И.И. Мечникова с помощью компьютерной программы PRAAT.

Электроакустическому анализу подвергались следующие мелодические характеристики:

- частотный диапазон диалогического единства (далее – ДЕ);
- пиковое (максимальное) значение частоты основного тона (далее – ЧОТ) ДЕ;
- локализация пикового значения ЧОТ в синтагме (1 ударный слог, шкала, ядро).

Исследование участия мелодического компонента интонации в реализации интенции в исследуемых диалогах включало в себя, прежде всего, изучение диапазона ЧОТ. При этом учитывались значения как верхнего, так и нижнего предела ЧОТ.

Результаты подсчетов представлены на рисунке 1.

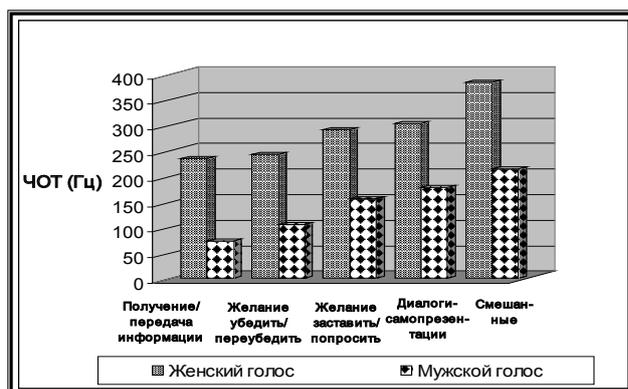


Рис. 1. Значения диапазона ЧОТ в исследуемых ДЕ

Данные рисунка свидетельствуют о том, что смешанным диалогам характерен самый высокий диапазон частоты основного тона (384 Гц (женские голоса)/214 Гц (мужские голоса)); диалоги-самопрезентации также характеризуются достаточно высоким показателем ЧОТ (302 Гц (женские голоса)/177 Гц (мужские голоса)). Третий показатель диапазона ЧОТ у ДЕ, где коммуниканты намереваются заставить/попросить собеседника что-либо сделать, – 291 Гц (женские голоса)/156 Гц (мужские голоса); за ними следуют диалоги, основная цель которых убедить/переубедить, – 243 Гц (женские голоса)/106 Гц (мужские голоса).

Самый низкий показатель диапазона ЧОТ присущ диалогам, служащим для получения/передачи информации (234 Гц (женские голоса)/93 Гц (мужские голоса)). Поскольку сами по себе показатели диапазона частоты основного тона не являются достаточно информативными, мы сочли целесообразным сопоставить их с данными аудиторского анализа касательно успешности/неуспешности исследуемых ДЕ (анализ позитивности/негативности финальной реплики), т. к. проведенный ранее аудиторский анализ практического материала данного исследования показал, что коммуникативная успешность/неуспешность ДЕ, по мнению auditors, напрямую зависит от соответствия позитивности/негативности финальной реплики. Результаты сопоставительного анализа дают возможность сделать очень важные и информативные выводы. Для большей наглядности данные были оформлены в виде таблицы 1.

Таблица 1

Сопоставление показателя диапазона ЧОТ с процентом успешности/неуспешности коммуникации

Типы диалогов	Информационные	Убеждающие	Побудительные	Диалоги-Самопрезентации	Смешанные	
Диапазон ЧОТ (Гц)	Ж	234	243	291	302	384
	М	93	106	156	177	214
Успешное взаимодействие (%)	98	61	38	33	31	
Неуспешное взаимодействие (%)	2	39	62	67	69	

Данные таблицы 1 показывают некоторую связь, взаимозависимость между показателем диапазона ЧОТ и процентом успешности/неуспешности коммуникации: диалоги с высоким

показателем диапазона частоты основного тона, как правило, являются коммуникативно неуспешными, и, наоборот, диалоги с более низкими показателями диапазонных значений ЧОТ характеризуются коммуникативной успешностью.

Смешанные диалоги, которым присущ наивысший показатель диапазона ЧОТ (384 Гц у женщин и 214 Гц у мужчин), являются наименее успешными (31%) среди всех типов исследуемых диалогов; а диалоги, служащие для получения/передачи информации, характеризуются наивысшим процентным показателем (98%) успешности взаимодействия при том, что им присущ наименьший показатель диапазона ЧОТ – 234 Гц у женщин и 93 Гц у мужчин. Такая взаимосвязь между данными двумя показателями закономерна и для остальных типов исследуемых диалогов: из всего числа диалогов-самопрезентаций со вторым показателем диапазона ЧОТ (302 Гц у женщин и 177 Гц у мужчин) коммуникативно успешными являются только 33%; диалоги с третьим показателем (291 Гц у женщин и 156 Гц у

мужчин) диапазона ЧОТ – диалоги, где основным выступает желание заставить/попросить собеседника что-либо сделать – коммуникативно успешны в 38% случаев; за ними следуют диалоги с четвертым показателем (243 Гц у женщин и 106 Гц у мужчин) диапазона ЧОТ – ДЕ, где коммуниканты желают убедить/переубедить собеседника, среди которых 61% являются успешными.

Таким образом, было установлено, что диапазон частоты основного тона играет важную роль в реализации интенции, а значит, в большой степени влияет на успешность/неуспешность коммуникации.

Существующие различия между группами исследуемых диалогов подтвердила статистическая обработка данных при помощи критерия Стьюдента. Выдвинутая гипотеза H_0 гласит, что различие выборочных средних X_{c1} и X_{c2} является существенным, т. е. истинные средние значения суммарной ЧОТ для групп А и В различны. Критерий Стьюдента утверждает, что, если $t_{расч} > t_{05}$, то гипотеза H_0 отвергается; если $t_{расч} \leq t_{05}$, то гипотеза H_0 принимается. Результаты статистической обработки среднеарифметических значений ЧОТ в вежливых формальных и неформальных и невежливых формальных и неформальных ДЕ с помощью критерия Стьюдента представлены в таблице 2.

На следующем этапе инструментального исследования были рассмотрены пиковые значения частоты основного тона в исследуемых диалогах.

Результаты исследования пиковых значений ЧОТ представлены в таблице 3.

Как видно из таблицы 3, пиковые значения ЧОТ в смешанных диалогах наивысшие – 452 Гц женский голос и 302 Гц мужской голос; второй показатель – у диалогов-самопрезентаций – 496 Гц женский голос и 237 Гц мужской голос; третий показатель – у диалогов, где коммуниканты намереваются заставить/попросить собеседника что-либо сделать, – 347 Гц женский голос и 204 Гц мужской голос; за ними следуют диалоги, основной целью которых является убедить/переубедить собеседника в чем-то, – 320 Гц женский голос и 183 Гц мужской голос; самые низкие пиковые значения частоты основного тона присущи диалогам, служащим для получения/передачи информации, – 312 Гц женский голос и 151 Гц мужской голос.

Результаты исследования пиковых значений частоты основного тона в исследуемых диалогах дают возможность утверждать, что пиковые значения ЧОТ наряду с диапазоном ЧОТ в значительной степени участвуют в реализации интенции. Зависимость между величиной пикового значения и процентом реализованной интенции в исследуемых ДЕ носит характер **обратной пропорциональности**: чем больше пиковое значение ЧОТ, тем меньше вероятность успешной коммуникации.

Поскольку пиковые значения ЧОТ играют важную роль в актуализации интенции, нам показалось целесообразным рассмотреть локализацию пиковых значений ЧОТ в синтагме, что позволило выявить интересные данные, представленные в таблице 4.

Как показывают данные таблицы 4, в диалогах, служащих для получения/передачи информации, пиковые значения ЧОТ чаще всего локализуются на 1 ударном слоге (84%), в 12% – на ядре и в 4% – на шкале; в диалогах, где основным выступает желание убедить/переубедить собеседника, локализация пиковой ЧОТ также приходится в основном на 1 ударный слог – 62%, в 36% – на ядре и в 2% – на шкале; в диалогах, где коммуниканты желают заставить/попросить собеседника что-либо

Таблица 2

Статистическая обработка среднеарифметических значений ЧОТ в исследуемых типах диалогов с помощью критерия Стьюдента $t_{05} = 1,98$

Акустические характеристики		Средние значения	$t_{расч}$	Существенность различия	
Частота основного тона	Информационные	Ж	234	1,98	+
		М	73	1,97	+
	Убеждающие	Ж	291	1,98	+
		М	156	1,97	+
	Побудительные	Ж	302	1,98	+
		М	177	1,96	+
	Диалоги-самопрезентации	Ж	243	1,98	+
		М	106	1,97	+
	Смешанные	Ж	384	1,98	+
		М	214	1,96	+

Таблица 3

Пиковые значения частоты основного тона в исследуемых диалогах (в Гц)

Пиковые значения ЧОТ	Информационные (получение/передача информации)	Убеждающие (желание убедить/переубедить)	Побудительные (желание заставить/попросить)	Диалоги-самопрезентации	Смешанные
Ж	312	320	347	396	452
М	151	183	204	237	302

Таблица 4

Локализация пикового значения частоты основного тона в синтагме (%)

Локализация пикового значения (%)	Информационные (получение/передача информации)	Убеждающие (желание убедить/переубедить)	Побудительные (желание заставить/попросить)	Диалоги-самопрезентации	Смешанные
1 ударный	84	62	57	41	14
Шкала	4	2	-	12	-
Ядро	12	36	43	47	86

сделать, пиковые значения ЧОТ совпадают с 1 ударным в 57% случаев и в 43% – с ядром; в диалогах-самопрезентациях 47% пиковых ЧОТ приходится на ядро, 41% – на 1 ударный слог и 12% – на шкалу; в смешанных диалогах 86% пиковых ЧОТ локализируются на ядре, а 14% – на 1 ударном слоге.

Преимущественная локализация пиковых значений ЧОТ на 1 ударном слоге в диалогах, нацеленных на получение/передачу информации, может объясняться тем, что, как правило, запрос информации осуществляется посредством специальных вопросов (например, “*What does he know about it?*”), в которых наибольшей просодической выделенностью (и, в частности, наибольшими показателями пиковых значений ЧОТ) характеризуется вопросительное слово.

Эти данные позволяют предположить, что диалоги, в которых пиковые значения приходятся на 1 ударный слог, являются коммуникативно успешными чаще, чем диалоги, в которых пиковые значения локализируются на ядре.

На следующем этапе исследования целесообразно выяснить, совпадают ли пиковые значения частоты основного тона с семантическим центром высказывания.

Полученные результаты исследования свидетельствуют о том, что в большинстве случаев семантический центр высказывания совпадает с пиковым значением ЧОТ, что отражено на рисунке 2.

Как видно из рисунка 2, в диалогах, служащих для получения/передачи информации, при самом высоком проценте коммуникативной успешности (98%) самый высокий процент совпадения пиковых значений ЧОТ с семантическим центром (95%). Вторыми по частотности являются диалоги, в которых главным выступает желание убедить/переубедить собеседника что-либо сделать (78%), причем процент коммуникативной

успешности в данном типе диалогов составляет 61%. За ними следуют диалоги-самопрезентации (76%) и диалоги, в которых коммуниканты намереваются заставить/попросить собеседника что-либо сделать (73%), в которых процент успешности составляет 33% и 38%, соответственно. Самый низкий показатель совпадения пикового значения частоты основного тона присущ смешанным диалогам (63%), притом процент коммуникативной успешности в данном типе диалогов самый низкий и составляет 31%. Было установлено, что совпадение семантического центра с пиковым значением ЧОТ в диалогических единствах, служащих для получения/передачи информации (95% случаев), приобретает тенденцию функциональной зависимости, т. е. прямую связь. Следовательно, пиковое значение ЧОТ является *обязательным* параметром в реализации интенции в диалогах, служащих для получения/передачи информации, и играет важную роль в ее реализации в остальных 4 типах исследуемых диалогов.

Проведенный частотный анализ позволил выделить ряд интонационных признаков, присущих каждому исследуемому типу диалога. Для получения динамического интонационного портрета каждого типа диалога использовался метод обобщенного тонального контура (далее – ОТК), разработанный ЛЭФ ОНУ, способствующий созданию более адекватной картины изучаемого явления, так как представляет его во временной цепи, с учетом всех связей и взаимодействий составляющих его элементов.

Необходимость выбора тонального контура связана с фонологическим статусом данной единицы. Тональный контур формально выделяем в речевой последовательности и соотносится с определенными смысловыми значениями (семантическими и коммуникативными). ОТК может быть назван тональным ин-

Таблица 5

Типы диалогов	Частотные характеристики (Гц)												
	корпус							ядро				за ядро	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Информационные	150	210	250	265	300	280	270	260	250	265	280	270	220
Убеждающие	190	250	290	310	280	240	275	280	295	280	270	260	210
Побудительные	180	240	290	300	310	320	295	290	275	280	270	260	250
Диалоги-самопрезентации	160	270	280	300	310	330	300	350	385	395	385	330	290
Смешанные	210	270	295	320	350	330	365	380	410	470	435	400	320

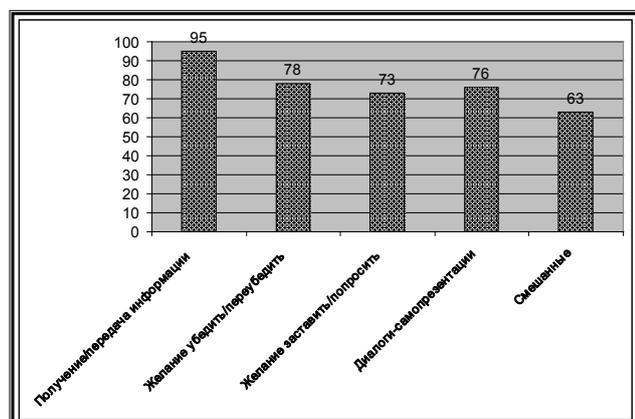


Рис. 2. Совпадение семантического центра с пиковыми значениями ЧОТ (в %)

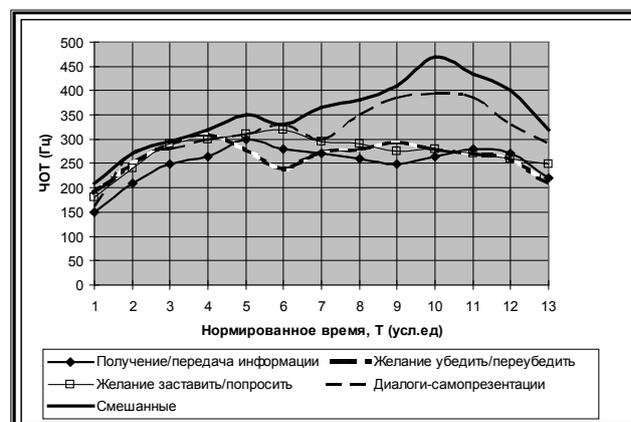


Рис. 3. Обобщенная динамика движения ЧОТ во всех типах исследуемых диалогов

вариантом изучаемых речевых явлений, так как концентрирует в себе их наиболее типичные, существенные, доминирующие признаки.

Для построения ОТК были взяты среднеарифметические значения ЧОТ (таблица 5).

Рисунок 3 наглядно демонстрирует разницу в тональной структуре 5 типов исследуемых диалогов.

Выводы. Таким образом, на основании вышеизложенного можем сделать следующие выводы:

1. Большой завершенностью среди 5 типов исследуемых диалогов характеризуются диалогические единства, в которых главным выступает желание убедить/переубедить собеседника что-либо сделать, а наименьшей – смешанные диалоги.

2. Область повышенных значений в смешанных диалогах, диалогах-самопрезентациях находится на ядре, а в остальных 3 типах исследуемых диалогов – на корпусе.

3. Самое низкое начало свойственно диалогам, служащим для получения/передачи информации, самое высокое – смешанным диалогам.

4. Смешанные диалоги и диалоги-самопрезентации характеризуются ярко выраженным ядром, в остальных трех типах исследуемых диалогов более выражен корпус.

5. Смешанным диалогам и диалогам-самопрезентациям свойственны более высокие значения ЧОТ, чем остальным 3 типам исследуемых диалогов.

Проведенное исследование позволило констатировать, что частотный компонент интонации в целом и значения частотного диапазона и пиковой ЧОТ в частности играют важную роль в реализации интенции в исследуемых диалогах. Существует ярко выраженная взаимосвязь между показателями частоты основного тона и успешностью/неуспешностью коммуникации, которая носит характер обратной пропорциональности: чем выше значения диапазона частоты основного тона и ее пиковых точек, тем ниже процент коммуникативной успешности в исследуемых диалогических единствах.

Перспективным представляется комплексное исследование всех интонационных параметров (мелодических, динамических и темпоральных), участвующих в реализации коммуникативной интенции в диалогах различных типов.

Литература:

1. Бондаренко Л.В. Фонетика спонтанной речи / Л.В. Бондаренко, Л.А. Вербицкая, Л.Р. Зиндер. – Л. : Изд-во ЛГУ, 1988. – 245 с.

2. Грайс Г.П. Логика и речевое общение / Г.П. Грайс // Новое в зарубежной лингвистике. Лингвистическая прагматика. – 1985. – Вып. XVI. – С. 217–236.
3. Остин Дж.Л. Слово как действие / Дж.Л. Остин // Новое в зарубежной лингвистике. Теория речевых актов. – 1986. – Вып. XVII. – С. 22–129.
4. Серль Дж.Р. Классификация иллокутивных актов / Дж.Р. Серль // Новое в зарубежной лингвистике. Теория речевых актов. – 1986. – Вып. XVII. – С. 170–194.
5. Демьянков В.З. Тайна диалога / В.З. Демьянков // Диалог: теоретические проблемы и методы исследования. – М., 1991. – С. 10–44.
6. Grice G.H. Logic and conversation / G.H. Grice // Eds. Cole & Morgan, 1975. – PP. 41–58.
7. Searle J.R. Expression and Meaning. Studies in the Theory of Speech Acts / J.R. Searle. – Cambridge University Press, 1979. – 187 p.
8. Koschmieder E. Beitrage zur allgemeinen Syntax / E. Koschmieder. – Heidelberg, 1965. – 19 S.
9. Ахманова О.С. Прагматическая лингвистика, прагмалингвистика и лингвистическая прагматика / О.С. Ахманова, И.М. Магидова // Вопросы языкознания. – 1978. – № 3. – С. 43–48.
10. Формановская Н.И. Речевой этикет и культура общения / Н.И. Формановская. – М. : Высшая школа, 1989. – 234 с.
11. Почепцов О.Г. Основы прагматического описания предложения / О.Г. Почепцов. – К. : Высшая школа, 1986. – 258 с.
12. Сусов И.П. Семантика и прагматика предложения / И.П. Сусов. – Калинин : КТУ, 1980. – 51 с.
13. Селіванова О.О. Актуальні напрями сучасної лінгвістики / О.О. Селіванова. – К. : Вид-во Українського фітосоціологічного центру, 1999. – 148 с.

Пеліван О. К., Хапіна О. В. Просодія комунікативної інтенції в англійському діалогічному дискурсі: мелодійний параметр

Анотація. Статтю присвячено виявленню ролі мелодійного параметра інтонації в реалізації комунікативної інтенції в англійському діалогічному дискурсі.

Ключові слова: комунікативна інтенція, діалогічний дискурс, просодія, мелодійний параметр, електроакустичний аналіз.

Pelivan O., Khapina O. Communicative intention prosody in English-language dialogical discourse: pitch

Summary. The immediate aim of the article is to define the role of pitch in communicative intention realization in English-language dialogical discourse.

Key words: communicative intention, dialogical discourse, prosody, pitch, computer analysis.